

CLINICAL STUDY AGREEMENT	SMLOUVA O KLINICKÉ STUDII
<p>This Clinical Study Agreement (“Agreement”) is made and entered into as of the date of its publication in the Register of Agreements in compliance with Act No. 340/2015 Coll., on Register of Agreements. The Parties hereby agree that their mutual rights and obligations will be governed by this Agreement with effects from the date of the last signature hereof (“Effective Date”) by and between, Nemocnice Na Bulovce, located at Budínova 67/2, 180 81 Praha 8, Czech Republic, Identification number: 00064211, Tax identification number: CZ00064211, represented by [REDACTED] (“Study Site”), and Daiichi Sankyo, Inc., located at 211 Mt. Airy Road, Basking Ridge, New Jersey 07920, United States (“DSI”) and IQVIA RDS Czech Republic s.r.o., having a place of business at Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8 - Karlín, Czech Republic, Identification number: 247 68 651, Tax identification number: CZ247 68 651, represented by [REDACTED] (“CRO”). Study Site and DSI are each referred to as a “Party” and collectively as the “Parties”.</p>	<p>Tuto smlouvu o klinické studii („smlouva“) se uzavírá v okamžiku svého zveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Strany se tímto dohodly, že jejich práva a povinnosti se budou řídit touto smlouvou uzavřenou k datu posledního podpisu této smlouvy („datum účinnosti“) mezi Nemocnicí Na Bulovce, se sídlem Budínova 67/2, 180 81 Praha 8, Česká republika, Identifikační číslo: 00064211, Daňové identifikační číslo: CZ00064211, zastoupená [REDACTED] („studijní pracoviště“) a Daiichi Sankyo, Inc., se sídlem 211 Mt. Airy Road, Basking Ridge, New Jersey 07920, USA („DSI“) a společností IQVIA RDS Czech Republic s.r.o. se sídlem Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8 - Karlín, Česká republika, Identifikační číslo: 24768651, Daňové identifikační číslo: CZ24768651, zastoupená [REDACTED] („CRO“). Studijní pracoviště a DSI jsou jednotlivě označovány jako „smluvní strana“ a společně jako „smluvní strany“.</p>
WITNESSETH:	TÍMTO SE STVRZUJE:
<p>WHEREAS, DSI has entered into a separate agreement with the CRO to perform certain duties in connection with the Study, including making payments to the Study Site on behalf of DSI and the parties agree that the CRO shall be a party to this Agreement for the sole purpose of making such payments hereunder, and the CRO shall have no other rights or obligations under this Agreement;</p>	<p>JELIKOŽ společnost DSI uzavřela samostatnou smlouvu s CRO, v níž ji pověřila plněním některých povinností týkajících se studie, včetně provádění úhrad studijnímu pracovišti za společnost DSI, a smluvní strany se dohodly, že se CRO stane smluvní stranou této smlouvy, a to výhradně za účelem provádění plateb podle této smlouvy s tím, že CRO nebude mít z této smlouvy žádná další práva ani povinnosti;</p>
<p>WHEREAS, DrugDev, a CRO affiliate, will administer payments from an IQVIA RDS Inc. bank account to the Payee (as defined below) on this Study;</p>	<p>JELIKOŽ platby z bankovního účtu společnosti IQVIA RDS Inc. na účet příjemce plateb (definice viz níže) za tuto studii bude spravovat společnost DrugDev, dceřiná společnost CRO;</p>

WHEREAS, DSI desires that Study Site participate in the conduct of a multi-center clinical study (the “ Study ”), based on Protocol No. DS8201-A-U301 entitled “ A Phase 3, Multicenter, Randomized, Open-Label, Active-Controlled Study of DS-8201a, An Anti-HER2-Antibody Drug Conjugate, Versus Treatment of Investigator’s Choice for HER2Positive, Unresectable and/or Metastatic Breast Cancer Subjects Pretreated with Prior Standard of Care HER2 Therapies, Including T-DM1 ” (the “ Protocol ”);	JELIKOŽ je přáním společnost DSI, aby se studijní pracoviště zúčastnilo provádění multicentrického klinického hodnocení („ klinické hodnocení “) na základě protokolu č. DS8201-A-U301 s názvem „ Multicentrické, randomizované, otevřené, aktivně kontrolované klinické hodnocení fáze 3 porovnávací přípravek DS-8201a, konjugát anti-HER2 protilátky s léčbou podle volby zkoušejícího lékaře u pacientek/pacientů s HER2-pozitivním, neodstranitelným a/nebo metastatickým karcinomem prsu po předchozí běžné terapii HER2 včetně T-DM1 “ („ protokol “);
WHEREAS, the Study will utilize DS-8201a (the “ Study Drug ”);	JELIKOŽ bude klinické hodnocení využívat DS-8201a („ hodnocený lék “);
WHEREAS, the performance of the Study will benefit the Study Site and will further the Study Site’s goals of research, teaching, education and public service; and	JELIKOŽ provedení studie bude ku prospěchu studijního pracoviště a dále podpoří cíle studijního pracoviště v oblasti výzkumu, vzdělávání a služeb veřejnosti; a
WHEREAS, the Study Site has represented that it has the resources to perform the Study in a competent manner, and in accordance with applicable law and industry practice.	JELIKOŽ studijní pracoviště prohlásilo, že má k dispozici zdroje k provádění této studie kompetentním způsobem v souladu s příslušnými zákony a zavedenou praxí v oboru;
NOW, THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, the Parties agree as follows:	NYNÍ TEDY se zřetelem na náležitá a hodnotná protiplnění, jejichž přijetí a dostatečnost každá strana tímto uznává, se smluvní strany dohodly takto:
1. Scope of Work. The Study Site agrees to conduct the Study in accordance with the Protocol, based on the use of the Study Drug as described in the Investigators’ Brochure. To the extent any terms of the Protocol are inconsistent with those of the Agreement, the terms of the Agreement shall govern the conduct of the Parties.	1. Rozsah prací. Studijní pracoviště souhlasí s tím, že provede tuto studii v souladu s protokolem na základě použití hodnoceného léku popsaného v souboru informací pro zkoušejícího. V rozsahu, v němž se některé podmínky uvedeného protokolu mohou lišit od podmínek této smlouvy, se bude jednání smluvních stran řídit podmínkami smlouvy.

2. Principal Investigator. The Study will be conducted under the direction of the Principal Investigator (herein referred to as “ Principal Investigator ”) set forth below:	2. Hlavní zkoušející. Studie bude prováděna pod vedením hlavního zkoušejícího (dále jen „ hlavní zkoušející “) uvedeného níže:
Name: [REDACTED]	Jméno: [REDACTED]
Title: Principal Investigator	Funkce: hlavní zkoušející
Site: Nemocnice Na Bulovce, Institute of Radiation Oncology	Pracoviště: Nemocnice Na Bulovce, Ústav radiační onkologie
Telephone Number: [REDACTED]	Telefonní číslo: [REDACTED]
E-mail: [REDACTED]	E-mail: [REDACTED]
The arrangements between DSI and Principal Investigator concerning the conduct of the Study including payments due to the Principal Investigator and Study Team Members for performance of the Study, are detailed in a separate written agreement.	Ujednání mezi DSI a Hlavním zkoušejícím ohledně provádění této Studie včetně plateb hrazených Hlavnímu zkoušejícímu a studijnímu personálu za provádění této Studie jsou předmětem zvláštní písemné smlouvy.
3. Study Site and Training of Personnel.	3. Studijní pracoviště a proškolení personálu.
A. The Study Site represents and warrants that the Principal Investigator is an employee of Study Site. Study Site shall ensure that the Principal Investigator and all other employees and agents of the Study Site who perform services under this Agreement (i) have the necessary experience, qualifications and training to perform such services, including implementing the Protocol, and dispensing and administering the Study Drug safely and effectively, (ii) are aware of the obligations contained in this Agreement that pertain to Study Site and their respective responsibilities, and (iii) shall initiate, conduct and complete in a diligent manner each step of the Study for which they are responsible. The Study Site shall not outsource, subcontract or delegate any of its obligations hereunder to a third party without the prior written consent of DSI.	A. Studijní pracoviště prohlašuje a zaručuje, že hlavní zkoušející je zaměstnancem studijního pracoviště. Studijní pracoviště musí zajistit, že hlavní zkoušející a všichni další zaměstnanci a zástupci studijního pracoviště, kteří budou provádět služby podle této smlouvy, (i) mají potřebné zkušenosti, kvalifikaci a školení k provádění těchto služeb, včetně provádění protokolu a výdeje a podávání hodnoceného léku bezpečným a účinným způsobem, (ii) jsou si vědomi závazků obsažených v této smlouvě, které se týkají studijního pracoviště a jejich příslušných povinností, a (iii) řádným způsobem zahájí, budou provádět a dokončí každý krok této studie, za který zodpovídají. Studijní pracoviště nesmí své závazky podle této smlouvy bez písemného souhlasu DSI řešit zadáním subdodavatelské zakázky nebo subdodávky ani pověřením.
B. The Study Site will notify DSI CRO promptly by telephone and subsequently in	B. Studijní pracoviště oznámí společnosti DSI CRO, ihned telefonicky a následně písemně

writing, of any significant changes in Study Site personnel, Principal Investigator, or physical location that occur during the Study, including, without limitation any change in the Principal Investigator's employment by Study Site.	všechny významné změny týmu pracovníků studijního pracoviště, osoby hlavního zkoušejícího nebo fyzického umístění, ke kterým dojde v průběhu studie, mimo jiné včetně jakékoli změny zaměstnaneckého poměru hlavního zkoušejícího na studijním pracovišti.
4. Conduct of Study.	4. Provádění studie.
The Study Site agrees to devote its best efforts to accurately and efficiently perform the work required under this Agreement, which efforts shall include but are not limited to the following:	Studijní pracoviště souhlasí s tím, že vyvine své maximální úsilí za účelem přesného a efektivního provedení prací vyžadovaných touto smlouvou, přičemž toto úsilí bude zahrnovat zejména následující:
A. The Study will be performed in strict accordance with all applicable international and local laws and regulations, institutional guidelines and the Protocol. A properly executed Informed Consent Form, approved by DSI and the Study Site's Ethics Committee for Multicentric Trials ("ECMT") and Local Ethics Committees ("LEC"), jointly Ethics Committees ("EC"), which complies with such laws and regulations, shall be obtained from all subjects entered into the Study. Additionally, Study Site agrees to ensure that patient enrolment does not commence until this Agreement is effective.	A. Studie bude provedena v přísném souladu se všemi příslušnými mezinárodními a místními zákony a předpisy, vnitřními směrnicemi studijního pracoviště a protokolem. Řádně vyhotovený formulář informovaného souhlasu schválený společností DSI a etickou komisí pro multicentrická klinická hodnocení („EKMKH“) studijního pracoviště a místními etickými komisemi („MEK“), společně označované jako etické komise („EK“), který je v souladu s těmito zákony a předpisy, bude získán od všech pacientů, kteří vstoupí do studie. Studijní pracoviště dále souhlasí s tím, že zajistí, aby nábor pacientů nebyl zahájen dříve, než tato smlouva vstoupí v účinnost.
B. The Study shall be conducted in strict compliance with generally accepted standards of good clinical research and medical practices, and in compliance with all applicable laws and regulations pertaining to the administration of drugs, the conduct of clinical investigations, the retention of records, the non-use of specific patient names on clinical report forms, and other guidelines and laws pertaining to patient confidentiality, including but not limited to all applicable Czech laws and regulations, in particular Act No. 378/2007 Coll., on Pharmaceuticals and on amendments to some	B. Studie bude prováděna za přísného dodržování všeobecně uznávaných norem správného klinického výzkumu a lékařské praxe a ve shodě se zákony a předpisy vztahujícími se na podávání léků, provádění klinických zkoumání, uchovávání záznamů, nepoužívání jmen specifických pacientů ve formulářích klinických zpráv a ostatními směrnicemi a zákony upravujícími problematiku ochrany osobních údajů pacientů, mimo jiné včetně všech platných zákonů a předpisů České republiky, zejména zákona č. 378/2007 Sb., o léčivech a o změnách některých souvisejících zákonů

<p>related acts (“Act on Pharmaceuticals”) and Decree No. 226/2008 Coll., on good clinical practice and detailed conditions of clinical trials on medicinal products, as amended, Act No. 372/2011 Coll., on Medical Services and terms and conditions of performance of such services (“Act on Medical Services“) or any subsequent amendments or laws substantially replacing any of the foregoing ICH Regulations, and regulations issued by local authorities, professional associations and the Study Site.</p>	<p>(„zákon o léčivech“), a vyhlášky č. 226/2008 Sb., o správné klinické praxi a bližších podmínkách klinického hodnocení léčivých přípravků, v platném znění, zákona č. 372/2011 Sb., o zdravotních službách a podmínkách jejich poskytování („zákon o zdravotních službách“), nebo jakýchkoli následných novel nebo zákonů v podstatné míře nahrazujících kterýkoli z výše uvedených předpisů ICH, a předpisy vydanými místními orgány, odbornými sdruženími a studijním pracovištěm.</p>
<p>C. The Study shall be conducted on the basis of an approval issued by the State Institute for Drug Control issued on 26 November of the Approval No. sukls323720/2018, approval issued by the Multicentric Ethics Committee of Fakultní nemocnice Brno issued on 10 October 2018 of the Approval No. 70/18MEK and the Approval of the Local Ethics Committee issued on 2 October 2018 of the Approval No. 2.10.2018/659 incorporated by reference as Annex No. D, No. E and No. F of this Agreement.</p>	<p>C. Studie bude provedena na základě povolení Státního ústavu pro kontrolu léčiv, vydaného dne 26. listopadu 2018 pod č.j. sukls323720/2018, souhlasu Multicentrické etické komise Fakultní nemocnice Brno vydaného dne 10. října 2018, pod č.j. 70/18MEK a souhlasu Etické komise studijního pracoviště vydaného dne 2. října 2018, pod č.j. 2.10.2018/659, které tvoří přílohu č. D, č. E a č. F této smlouvy.</p>
<p>D. Study Site shall ensure that each patient enrolling in the Study gives his/her informed consent to such participation in accordance with the Study Site’s informed consent policies, and in conformance with all applicable regulations and Czech laws and with Act on Protection of Personal Data No. 101/2000 Coll., as amended. A copy of the Informed Consent Form shall be given to each participating patient or the patient’s family.</p>	<p>D. Studijní pracoviště zajistí, že každý pacient zařazený do studie poskytne informovaný souhlas se svou účastí v souladu se zásadami studijního pracoviště pro poskytování informovaného souhlasu ve shodě se zákony České republiky a zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, v platném znění. Každému pacientovi účastnícímu se studie nebo jeho rodině bude předán stejnopis formuláře informovaného souhlasu.</p>
<p>E. Independent medical judgment shall be exercised as to the compatibility of each Study subject with the Protocol requirements.</p>	<p>E. Slučitelnost každého z pacientů s požadavky protokolu studie bude zvážena na základě nezávislého lékařského posudku.</p>
<p>F. The Study Site shall provide notification to DSI and/or CRO and the EC within twenty-four (24) hours after learning of any unanticipated or serious adverse reactions to the</p>	<p>F. Studijní pracoviště vyrozumí společnost DSI a/nebo CRO a EK o jakýchkoliv nečekaných nebo závažných nepříznivých reakcích na hodnocený lék nebo kontrolní lék</p>

<p>Study Drug or any control drug, and/or any unauthorized deviations from the Protocol. The Study Site shall comply with its LEC reporting obligations.</p>	<p>a/nebo o eventuální nepovolené odchylce od protokolu, a to do dvaceti čtyř (24) hodin od jejich zjištění. Studijní pracoviště musí plnit svou ohlašovací povinnost MEK.</p>
<p>G. The Study Site shall interact directly with CRO for issues relating to contractual agreements, patient enrollment, clinical monitoring and overall study site management issues. DrugDev will receive Study Site invoices and process payments unless otherwise agreed. Any queries regarding Study Site invoices or payments should be directed to DrugDev at the contact details outlined in Exhibit A.</p>	<p>G. Studijní pracoviště bude v přímém styku s CRO v otázkách týkajících se smluvních ujednání, zařazování pacientů, klinického monitorování a celkové problematiky řízení studijního pracoviště. Pokud nebude dohodnuto něco jiného, budou faktury zasílány společnosti DrugDev, která bude zpracovávat platby. Případné dotazy ohledně faktur nebo plateb pro studijní pracoviště je nutné posílat přímo společnosti DrugDev. Kontaktní údaje jsou uvedeny v příloze A.</p>
<p>H. The Study Site shall ensure that at no time during the conduct of the Study will any patient confidential information be disclosed to DSI.</p>	<p>H. Studijní pracoviště zajistí, aby v průběhu provádění studie nedošlo k předání žádných důvěrných informací pacientů společnosti DSI.</p>
<p>I. Any notifications concerning safety, medical, or similar patient-related matters may be communicated between the Parties and with CRO through electronic means.</p>	<p>I. Jakákoliv oznámení týkající se bezpečnosti, zdravotních nebo podobných záležitostí souvisejících s pacientem mohou být sdělována mezi smluvními stranami a CRO elektronickými prostředky.</p>
<p>5. Protocol Modifications. In the event future modifications in the Protocol appear desirable, such changes may be made only with the approval of DSI, which shall have sole overriding discretion in such matters, and the subsequent approval of the Study Site's EC. If such modifications can be expected to affect the cost for the Study, Study Site will submit a written estimate to DSI for approval. Notwithstanding the foregoing, in the course of performing the Study, if deviation from the Protocol is necessary based on generally accepted standards of clinical research and medical practice relating to the benefit, well-being and safety of patients, the Study Site shall notify DSI and CRO in writing prior to</p>	<p>5. Změny protokolu. V případě, že v budoucnu vyvstane potřeba změn v protokolu, je možno takové změny provést pouze se souhlasem společnosti DSI, která bude mít v těchto záležitostech právo konečného rozhodnutí, a na základě následného schválení EK studijního pracoviště. Pokud lze očekávat, že takové změny negativně ovlivní náklady této studie, studijní pracoviště předloží společnosti DSI ke schválení písemný odhad nákladů. Nehledě na předcházející ujednání, pokud se v průběhu provádění studie ukáže, že je nutná odchylka od protokolu na základě všeobecně uznávaných norem klinického výzkumu a lékařské praxe vztahující se k prospěchu, zdraví a bezpečnosti pacientů, studijní</p>

<p>implementing such deviation, or in emergency situations, within twenty-four (24) hours thereafter.</p>	<p>pracoviště písemně vyrozumí společnost DSI a CRO před provedením uvedené odchylky nebo v naléhavých případech do dvaceti čtyř (24) hodin poté.</p>
<p>6. Access.</p>	<p>6. Přístup.</p>
<p>A. Authorized representatives of DSI and/or CRO shall have the right to inspect the progress of the Study on the premises of the Study Site at reasonable times during the term of this Agreement. Prior to any inspection, DSI or CRO will notify the Study Site of the date and time of such inspection. Representatives of DSI and/or CRO may review and/or request copies of data derived from the Study at reasonable times, and the Study Site shall promptly provide such data. The Study Site agrees to cooperate with representatives of the FDA or any other regulatory agency in the event of an inspection of the Study, and to provide regulatory agency representatives with access to the above-described records. During the term of this Agreement, the Study Site shall provide written notification to DSI within twenty-four (24) hours after receiving notice from the FDA or any other governmental or regulatory body of an inspection of Study Site's facilities or research records. Study Site shall provide DSI with copies of all materials, correspondence, statements, forms and records received by Study Site pursuant to such inspection. Notwithstanding Section 4 hereof, any release of patient information and data shall be made within the bounds of legal requirements.</p>	<p>A. Zplnomocnění zástupci společnosti DSI a/nebo CRO budou mít právo kontrolovat průběh studie v prostorách studijního pracoviště v přiměřené době během platnosti této smlouvy. Před každou kontrolou oznámí společnost DSI nebo CRO studijnímu pracovišti datum a čas takové kontroly. Představitelé společnosti DSI a/nebo CRO mohou kontrolovat a/nebo požádat o kopie údajů odvozených ze studie v přiměřených termínech a studijní pracoviště tyto údaje neprodleně poskytne. Studijní pracoviště souhlasí s tím, že bude spolupracovat se zástupci agentury FDA nebo jakéhokoliv jiného regulačního úřadu v případě kontroly studie, a poskytne zástupcům regulačních úřadů přístup k výše uvedeným záznamům. Během doby platnosti této smlouvy poskytne studijní pracoviště písemně oznámení společnosti DSI během dvaceti čtyř (24) hodin po přijetí oznámení od FDA nebo jiného vládního nebo regulačního orgánu o kontrole prostor studijního pracoviště nebo záznamů o výzkumu. Studijní pracoviště poskytne společnosti DSI kopie všech materiálů, korespondence, prohlášení, formulářů a záznamů, které studijní pracoviště obdrží v souvislosti s takovou kontrolou. Bez ohledu na oddíl 4 této smlouvy musí být jakékoliv předání informací a dat pacientů provedeno v souladu se zákonnými požadavky.</p>
<p>B. DSI shall have the right, but not the obligation, to be present at any Study-related inquiry, inspection or audit. Study Site agrees to take any reasonable actions requested by DSI to cure deficiencies noted during any audit or inspection. In addition, DSI shall have the right to review and approve any correspondence to</p>	<p>B. Společnost DSI má právo, avšak nikoliv povinnost být přítomna při jakékoliv kontrole, inspekci nebo auditu, které se vztahují ke studii. Studijní pracoviště souhlasí s tím, že přijme veškerá přiměřená opatření vyžadovaná společností DSI k nápravě nedostatků zjištěných během jakéhokoliv auditu nebo kontroly.</p>

FDA or any other regulatory agency generated as a result of a Study-related inspection prior to submission by Study Site or Principal Investigator.	Společnost DSI navíc bude mít právo kontroly a schválení veškeré korespondence adresované FDA nebo jinému regulačnímu orgánu připravené v důsledku kontroly v souvislosti se studií dříve, než ji studijní pracoviště nebo hlavní zkoušející odešle.
7. Records; Data Ownership. All raw data, source data work sheets, written records, accounts, notes, reports and other material relating to the Study shall be kept confidential and recorded in source documents used solely for determinations made pursuant to the Protocol. All such material shall be available for inspection by DSI and CRO at reasonable times.	7. Záznamy; vlastnická práva k datům. Všechna nezpracovaná data, pracovní listy se zdrojovými daty, písemné záznamy, evidence, poznámky, zprávy a jiné materiály vztahující se ke studii budou považovány za důvěrné materiály a budou zaznamenány ve zdrojových dokumentech používaných pouze ke zjištění učiněným podle protokolu. Všechny takové materiály budou k dispozici ke kontrole DSI a CRO v přiměřené době.
A. Study Site agree to maintain complete and up-to-date Study records during the Study, including but not limited to eCRFs, drug supply and reconciliation documentation and the Study Site file containing all Study-related correspondence. All records for the Study shall be retained for the following period of time:	A. Studijní pracoviště souhlasí s tím, že budou uchovávat úplné a aktuální záznamy o studii v celém jejím průběhu, mimo jiné včetně formulářů eCRF, dokumentace o dodávkách a inventarizaci léků, jakož i složky studijního pracoviště, které obsahují veškerou korespondenci související se studií. Všechny záznamy ze studie je třeba uchovávat po následující období:
(1) two (2) years after the FDA approves the New Drug Application (NDA) Premarket Approval Application (PMA);	(1) dva (2) roky poté, co agentura FDA schválí žádost o registraci nového léku (NDA, New Drug Application) v režimu PMA (Premarket Approval Application);
(2) two (2) years following the termination or withdrawal of the health regulatory agency exemption (e.g., Investigational New Drug (IND) application) under which the Study is being conducted; or	(2) dva (2) roky po ukončení nebo odvolání výjimky udělené zdravotním regulačním orgánem (např. žádost o nový hodnocený lék (IND, Investigational New Drug), podle níž byla tato studie prováděna; nebo
(3) as defined by local laws and regulations.	(3) jak je definováno místními zákony a předpisy.
B. Study Site shall contact DSI in the event of loss or destruction of any Study records, or	B. Studijní pracoviště musí kontaktovat společnost DSI v případě ztráty nebo zničení

prior to the removal of any Study records to another location.	jakýchkoliv záznamů ze studie nebo před přemístěním těchto záznamů na jiné místo.
C. Study Site warrant that all hardware, software, operating systems, mechanical devices, electronic devices, and any other components of computer systems which are used to produce reports and data under this Agreement, and all documents and data provided to DSI or CRO under this Agreement shall be free of bugs, viruses and errors.	C. Studijní pracoviště zaručuje, že veškerý hardware, software, operační systémy, mechanická zařízení, elektronická zařízení a všechny ostatní součásti počítačových systémů, které jsou používány k tvorbě hlášení a dat podle této smlouvy, a všechny dokumenty a data poskytovaná společností DSI nebo CRO podle této smlouvy budou prosty závad, počítačových virů a chyb.
D. All case report forms and other data (including without limitation, written, printed, graphic, video and audio material, and information contained in any computer data base or computer readable form) generated by the Study Site in the course of conducting the Study (the “Data”) shall be the property of DSI, which may utilize the Data in any way it deems appropriate, subject to and in accordance with applicable state and federal privacy laws and Section 4(D) of this Agreement. Any copyrightable work created in connection with performance of the Study and contained in the Data (except any publication by the Principal Investigator as provided in Section 12 hereof) shall be property of DSI as author and owner of the copyright in such work.	D. Všechny záznamy subjektů hodnocení a další data (mimo jiné včetně písemného, tištěného, grafického, obrazového a zvukového materiálu a informací obsažených v jakémkoliv počítačové databázi nebo počítačově čitelné formě) generované studijním pracovištěm během provádění studie („data“) budou vlastnictvím společnosti DSI, která může tato data využít jakýmkoliv způsobem, který považuje za vhodný, na základě a v souladu s platnými státními a federálními zákony na ochranu osobních údajů a oddílu 4(D) této smlouvy. Jakékoliv dílo, na které se mohou vztahovat autorská práva, vytvořené v souvislosti s prováděním studie a obsažené v datech (s výjimkou prací publikovaných hlavním zkoušejícím podle oddílu 12 této smlouvy) bude majetkem společnosti DSI jakožto autora a vlastníka autorských práv k takovému dílu.
8. Cost and Payment. As compensation for performing the Study, Study Site shall be paid a fee by DSI in accordance with and subject to the terms of this Section 8 and Section 10D hereof. All Parties to this Agreement acknowledge that (i) payment to the Study Site is not dependent upon Study Site obtaining of any particular findings or results (positive or negative) in the Study, and (ii) to the best of their knowledge, payment to the Study Site is	8. Náklady a platby. Odměnou za provedení této studie obdrží studijní pracoviště od společnosti DSI poplatek v souladu s podmínkami tohoto oddílu 8 a oddílu 10D. Všechny smluvní strany této smlouvy berou na vědomí, že (i) platba studijnímu pracovišti nezávisí na získání jakýchkoliv konkrétních nálezů nebo výsledků studijním pracovištěm (pozitivních nebo negativních) ve studii a (ii) podle jejich nejlepšího vědomí je platba

<p>compensation for the fair market value of the services provided by Study Site to DSI. The Study Site acknowledges and agrees that its judgment with respect to Study Site's advice to and care of each Study subject is not affected by the compensation Study Site receives hereunder, and if DSI or CRO provides any free products or items for use in the Study, Study Site agrees that they will not bill any Study subject, insurer or governmental agency, or any other third party, for such free products or items. Study Site, its representatives, and payees under this Agreement acknowledge and agree that they will not offer or pay anything of value to any third parties, government officials or otherwise, or accept offers of anything of value, to advance the business interests of CRO or DSI.</p>	<p>studijnímu pracovišti kompenzací spravedlivé tržní ceny služeb poskytovaných studijním pracovištěm společnosti DSI. Studijní pracoviště potvrzuje a souhlasí, že jeho úsudek týkající se rad a péče o účastníky studie nebude nijak ovlivněn odměnou, která mu bude vyplácena podle této smlouvy, a pokud bude společnost DSI nebo CRO poskytovat k použití ve studii nějaké výrobky nebo položky zdarma, zavazuje se studijní pracoviště, že takové výrobky nebo položky nebude účtovat účastníkům studie, pojišťovně ani státním úřadům. Studijní pracoviště, jeho zástupci a příjemci plateb podle této smlouvy potvrzují a souhlasí s tím, že nebudou třetím stranám, včetně státních a jiných úředníků, nabízet nebo poskytovat žádné hodnotné plnění ani od nikoho žádné hodnotné plnění nebudou přijímat na podporu obchodních zájmů CRO nebo společnosti DSI.</p>
<p>A. Payment shall be made to the Study Site in accordance with the schedule of payments attached as Exhibit A. All costs outlined on Exhibit A shall remain firm for the duration of the Study, unless otherwise agreed in writing by the Study Site and DSI.</p>	<p>A. Tato platba bude uhrazena studijnímu pracovišti v souladu s rozpisem plateb připojeným jako příloha A. Všechny náklady uvedené v příloze A zůstanou neměnné po celou dobu trvání studie, pokud se studijní pracoviště a DSI písemně nedohodnou jinak.</p>
<p>B. Payment to the Study Site shall be made to Study Site's address listed in Exhibit A.</p>	<p>B. Platby studijnímu pracovišti budou provedeny na adresu studijního pracoviště uvedenou v příloze A.</p>
<p>C. If any dispute arises as to whether Study Site is entitled to the payment of fees, or is obligated to repay DSI for any fees previously overpaid, then the Study Site and DSI shall attempt to resolve such dispute in good faith. Pending such resolution, DSI may retain any disputed funds.</p>	<p>C. Pokud vznikne jakýkoli spor o to, zda má studijní pracoviště nárok na výplatu poplatků nebo zda je třeba dříve vyplacené poplatky vrátit společnosti DSI, studijní pracoviště a DSI se pokusí takový spor v dobré víře vyřešit. Společnost DSI může pozdržet finanční prostředky, jichž se spor týká, až do vyřešení sporu.</p>
<p>9. Term. This Agreement shall be effective as of the date first set forth above, and shall continue until the Study is completed, unless terminated sooner in accordance with Section 10</p>	<p>9. Doba platnosti. Tato smlouva vstoupí v účinnost k datu uvedenému výše a bude platná až do dokončení této studie, pokud nedojde k jejímu předčasnému vypovězení v souladu</p>

hereof. The obligations of Sections 6 (Access), 7 (Records; Data Ownership), 11 (Inventions), 12 (Publications), 13 (Confidentiality), 14 (Use of Party's Name and Logo), 17 (Indemnification and Insurance), 21 (Notice) and 23 (Governing Law) continue beyond termination of the Agreement.	s oddílem 10 této smlouvy. Závazky podle oddílů 6 (Přístup), 7 (Záznamy; vlastnická práva k datům), 11 (Vynálezy), 12 (Publikace), 13 (Důvěrnost), 14 (Používání názvu a loga společnosti), 17 (Odškodnění a pojištění), 21 (Oznámení) a 23 (Rozhodné právo) zůstávají v platnosti i po ukončení této smlouvy.
10. Termination.	10. Ukončení.
A. This Agreement may be terminated by either Party immediately upon prior written notice to the other Party if any of the following conditions occur: (i) the authorization and approval to perform the Study in the United States is withdrawn by the U.S. Food and Drug Administration; or (ii) DSI terminates the Study.	A. Tato smlouva může být kteroukoliv ze smluvních stran okamžitě vypovězena, nastane-li jedna z následujících podmínek: (i) americký Úřad pro kontrolu potravin a léčiv zruší povolení a schválení studie ve Spojených státech nebo (ii) společnost DSI studii ukončí.
B. This Agreement may be terminated by either Party upon ten (10) days prior written notice to the other Party if any of the following conditions occur: (i) the other Party breaches any material obligation under this Agreement and fails to remedy such breach within thirty (30) days after receiving written notice of such breach from the non-breaching Party; or (ii) the Principal Investigator is unwilling or unable to continue to serve, and a replacement investigator acceptable to both the Study Site and DSI is not available.	B. Tato smlouva může být kteroukoliv ze smluvních stran vypovězena se lhůtou deseti (10) dní, nastane-li jedna z následujících podmínek: (i) druhá smluvní strana podstatně poruší jakékoliv závazky podle této smlouvy a nenapraví toto porušení během třiceti (30) dnů po obdržení písemného upozornění na toto porušení od vypovídající smluvní strany; nebo (ii) pokud hlavní zkoušející není ochoten nebo schopen setrvat ve své funkci a není k dispozici žádný náhradní zkoušející přijatelný jak pro studijní pracoviště, tak pro DSI.
C. This Agreement may be terminated by DSI upon twenty (20) days prior written notice to Study Site for any reason, other than those listed in Section 10 A and B.	C. Společnost DSI může tuto smlouvu vypovědět se lhůtou dvaceti (20) dnů písemnou výpovědí doručenou studijnímu pracovišti z jakéhokoliv jiného důvodu, než jsou důvody uvedené v oddíle 10 A a B.
D. Upon the effective date of termination, there shall be an accounting conducted by the Study Site, subject to verification by CRO. Within thirty (30) days after receipt of adequate documentation, CRO will make payment to the Study Site for (i) all services, not yet paid for, but properly rendered and monies properly expended	D. V den platné výpovědi provede studijní pracoviště vyúčtování, které společnost CRO zkontroluje. Do třiceti (30) dnů po obdržení odpovídající dokumentace proplatí společnost CRO studijnímu pracovišti (i) všechny služby, které ještě nebyly zaplacené, ale byly již řádně poskytnuty, a prostředky, které byly studijním

<p>by the Study Site until the date of termination; and (ii) reasonable non-cancelable obligations properly incurred for the Study by the Study Site prior to the effective date of termination. If CRO objects to any charge, the Parties shall use best efforts to resolve any disagreement as expeditiously as possible. Any funds paid to Study Site in advance will be prorated, and any unearned funds will be returned by Study Site to CRO.</p>	<p>pracovištěm řádně vynaloženy až do data ukončení smlouvy; a (ii) přiměřené nezrušitelné závazky řádně vzniklé studijnímu pracovišti v souvislosti se studií před datem ukončení platnosti. Pokud má společnost CRO výhrady k jakékoliv účtované částce, musí smluvní strany vyvinout veškeré úsilí k co nejrychlejšímu vyřešení jakýchkoliv neshod. Jakékoliv zálohy předem vyplacené studijnímu pracovišti budou poměrně upraveny a studijní pracoviště vrátí případný přeplatek společnosti CRO.</p>
<p>E. If this Agreement is terminated prior to completion of the Study, Study Site shall furnish to DSI an acceptable investigator's report for the research completed, and will cooperate fully in providing completed Case Report Forms and access to appropriate records.</p>	<p>E. Pokud bude platnost této smlouvy ukončena před dokončením studie, studijní pracoviště poskytne společnosti DSI přijatelnou zprávu zkoušejícího za provedenou část výzkumu a bude plně spolupracovat při poskytnutí vyplněných záznamů subjektů hodnocení a umožní přístup k příslušným záznamům.</p>
<p>F. Study Site shall return to DSI any unused Study Drug and all DSI confidential information, as defined in Section 13 hereof, at the earlier of the conclusion of the Study or termination of this Agreement.</p>	<p>F. Studijní pracoviště vrátí společnosti DSI veškeré neužité hodnocené léky a veškeré důvěrné informace společnosti DSI podle definice v oddíle 13 této smlouvy, a to buď při ukončení studie, nebo ukončení této smlouvy podle toho, která z možností nastane dříve.</p>
<p>G. In the event DSI provides and/or pays for any equipment (e.g., computer hardware, lab equipment) to enable Study Site to conduct the Study, such equipment shall be included in Exhibit A (including the description and cost thereof), and shall be returned to DSI upon completion of the Study. Any equipment provided and/or paid for by DSI that is not returned to DSI is subject to DSI's disclosure requirements under federal and state regulations.</p>	<p>G. V případě, že společnost DSI poskytne a/nebo zaplatí jakékoliv vybavení (např. počítačový hardware, laboratorní zařízení), aby umožnilo provedení studie studijnímu pracovišti, musí být toto vybavení zahrnuto v příloze A (včetně jeho popisu a ceny) a po dokončení studie musí být vráceno společnosti DSI. Jakékoliv vybavení poskytnuté a/nebo zaplacené společností DSI, které jí není vráceno, podléhá podle federálních a státních předpisů požadavkům na zveřejnění ze strany DSI.</p>
<p>11. Inventions. It is expressly agreed that all inventions shall be promptly and fully disclosed and described to DSI in writing, and shall be the property of DSI. For purposes of this Agreement,</p>	<p>11. Vynálezy. Strany se výslovně dohodly na tom, že všechny vynálezy budou neprodleně a úplně sděleny a písemně popsány společností DSI a stanou se majetkem společnosti DSI. Pro</p>

<p>inventions shall mean discoveries, improvements or ideas (whether patentable or not) made by the Study Site, the Principal Investigator, or other Study Site personnel performing services in connection with the Study, either solely or jointly with others, conceived and reduced to practice in the course and scope of this Agreement. DSI shall have the sole and exclusive right to obtain, at its option, patent protection in the United States and other countries on any such invention or discovery. Principal Investigator and Study Site hereby agree to assign to DSI all rights, title, and interest in and to any such invention, and provide reasonable assistance to obtain patents on such inventions, for which DSI will pay all related expenses.</p>	<p>účely této smlouvy budou vynálezy znamenat objevy, zlepšení nebo návrhy (patentovatelné či nikoliv), které učiní studijní pracoviště, hlavní zkoušející nebo jiní pracovníci studijního pracoviště, kteří poskytují služby v souvislosti s touto studií, buď sami nebo společně s ostatními, vytvořené a upravené pro praxi v době platnosti a v rozsahu této smlouvy. Společnost DSI bude mít jediné a výlučné právo obstarat si dle vlastního uvážení patentovou ochranu ve Spojených státech amerických a v jiných zemích pro kterýkoliv takový vynález či objev. Hlavní zkoušející a studijní pracoviště tímto souhlasí s tím, že postoupí společnosti DSI všechna práva, právní tituly a zájmy na každém takovém vynálezu a poskytnou přiměřenou pomoc k získání patentů na zmíněné vynálezy, přičemž společnost DSI zaplatí všechny výdaje s tím spojené.</p>
<p>12. Publication. Study Site acknowledges that the Study is a multicenter study, and that the information and data generated by Study Site or individual Principal Investigators or study sites are not sufficient to draw meaningful conclusions. Accordingly, Study Site agrees that any results of the Study shall not be published individually or collectively in whole or part by Study Site, its employees or agents until after the coordinated multicenter publication or one year after the termination of the Study, whichever occurs first. After such time, Study Site shall submit any publication to DSI for review at least forty-five (45) days prior to submission. If during this review, DSI identifies its confidential information as defined in Section 13 hereof, it shall be deleted. If during this review DSI identifies any patentable material requiring protection, then Study Site agrees to delay publication for an additional sixty (60) days for the purpose of permitting DSI to seek appropriate legal protection, including without limitation, patent protection. Nothing in this Section 12 shall be taken as giving DSI any right of editorial control over any publication prepared</p>	<p>12. Publikace. Studijní pracoviště potvrzuje, že tato studie je multicentrickou studií a že informace nebo data vytvořená studijním pracovištěm nebo jednotlivými hlavními zkoušejícími nebo studijními pracovišti nestačí k odvození smysluplných závěrů. Z tohoto důvodu souhlasí studijní pracoviště s tím, že studijní pracoviště, jeho zaměstnanci ani jeho zástupci nezveřejní žádné z výsledků této studie jednotlivě či společně, vcelku nebo částečně, a to až do doby koordinovaného zveřejnění výsledků za všechna zúčastněná pracoviště nebo jeden rok po skončení studie podle toho, která z možností nastane dříve. Po této době předloží studijní pracoviště společnosti DSI každou uvažovanou publikaci ke kontrole, a to alespoň čtyřicet pět (45) dní před odesláním ke zveřejnění. Pokud během přezkumu identifikuje DSI důvěrné informace, jak je definováno v oddílu 13, budou tyto odstraněny. Pokud během kontroly společnost DSI objeví patentovatelný materiál, který vyžaduje právní ochranu, studijní pracoviště bude souhlasit s odložením publikace o dalších šedesát (60) dnů, aby umožnila společnosti DSI obstarání příslušné právní</p>

by Study Site.	ochrany, mimo jiné včetně patentové ochrany. Nic v tomto oddílu 12 nebude interpretováno jako poskytnutí práva redakční kontroly společnosti DSI jakýchkoliv publikací vypracovaných studijním pracovištěm.
<p>13. Confidentiality. Except as permitted under Section 12, the Study Site shall not use or disclose to any person or entity, other than those persons directly connected with the Study and the Protocol, any data, material or information disclosed to the Study Site by DSI or CRO for a period of ten (10) years from the date of this Agreement without obtaining the prior written consent of DSI. The obligations of non-disclosure shall not apply to information that (a) was at the time of disclosure by DSI or CRO in the public domain; (b) after disclosure by DSI or CRO lawfully becomes part of the public domain by publication or otherwise except by breach of this Agreement; (c) was lawfully in possession of Study Site at the time of disclosure by DSI or CRO and was not acquired, directly or indirectly, from DSI or CRO; provided such prior possession was lawful as proven by documentary evidence; (d) was lawfully received from third parties; provided such information was not unlawfully obtained by such parties, directly or indirectly, from DSI or CRO on a confidential basis; or (e) was independently developed lawfully by Study Site personnel not connected with the Study; provided such independent development can be proven by documentary evidence.</p>	<p>13. Důvěrnost. Kromě povolených výjimek v oddílu 12, studijní pracoviště nepoužije ani neprozradí žádné fyzické nebo právnické osobě, s výjimkou osob přímo zúčastněných na provádění studie a realizaci protokolu, žádná data, materiály ani informace poskytnuté studijnímu pracovišti společností DSI nebo CRO po dobu deseti (10) let od data této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu společnosti DSI. Povinnost neprozradit data se nebude vztahovat na informace, které (a) v době sdělení společností DSI nebo CRO byly veřejně známé; (b) po sdělení společností DSI nebo CRO se legálně staly veřejně známými prostřednictvím publikace či jinak, pokud k tomu nedošlo porušením této smlouvy; (c) byly v legálním držení studijního pracoviště v době jejich sdělení společností DSI nebo CRO a nebyly nabyty, přímo ani nepřímo, od společnosti DSI nebo CRO; pokud jejich předchozí držení bylo zákonné a lze je doložit průkaznou dokumentací; (d) byly právoplatně získány od třetí strany, avšak za předpokladu, že takové informace nebyly nelegálně získány uvedenou třetí stranou, přímo nebo nepřímo, od společnosti DSI nebo CRO pod podmínkou zachování důvěrnosti; a (e) byly nezávisle a právoplatně vytvořeny pracovníky studijního pracoviště, kteří nejsou spojeni s touto studií, za předpokladu, že takovou nezávislou tvorbu lze prokázat průkaznou dokumentací.</p>
Notwithstanding the foregoing, Study Site, DSI and CRO hereby acknowledge that this Agreement shall be published pursuant to Act No. 340/2015 Coll., on Agreements Register. As and between the Parties, Study Site agrees to publish the Agreement pursuant to the foregoing. Any information which constitutes trade secret of either Party is exempted from such	Bez ohledu na výše uvedené berou tímto studijní pracoviště, společnost DSI a CRO na vědomí, že tato smlouva musí být zveřejněna podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že smlouvu uveřejní v souladu s výše uvedeným ustanovením studijní pracoviště. Z uveřejnění se vyjímají informace, které představují obchodní tajemství některé ze

<p>publication. For the purposes of this Agreement, trade secrets include Exhibit A – Budget and payment schedule, Exhibit B - Copy of the Contract of Insurance, the minimum enrollment goal, expected number of Study subjects enrolled and the expected duration of the Study. Furthermore, personal data of the individuals are also exempted from publication. The Study Site is obliged to publish this Agreement in accordance with the article herein above. Should the Study Site fail to publish this Agreement within 10 working days from the date of last signature hereof, it could be published by DSI or CRO.</p>	<p>smluvních stran. Pro účely této smlouvy se za obchodní tajemství považují příloha A – rozpočet a platební přehled, Příloha B – Kopie pojistné smlouvy, minimální cílový počet zařazení, očekávaný počet účastníků zařazených do studie a očekávaná doba trvání studie. Kromě toho se z uveřejnění vyjímají také osobní údaje jednotlivých osob. Studijní pracoviště je povinno uveřejnit smlouvu v souladu s ustanoveními výše uvedeného článku. Pokud studijní pracoviště neuveřejní smlouvu do 10 pracovních dnů od data posledního podpisu na této smlouvě, bude ji moci uveřejnit společnost DSI nebo CRO.</p>
<p>The estimated value of financial payment under this Agreement shall be approximately CZK 385,156.40.</p>	<p>Odhadovaná výše finanční odměny podle této smlouvy bude přibližně 385.156,40 Kč.</p>
<p>14. Use of Party's Name and Logo. Neither Party shall use in advertising, publicity, or otherwise, the name, trademark, logo, symbol, or other image of the other Party, or of CRO, without obtaining the prior written consent of the affected Party. Study Site agrees that it will not issue, nor allow their employees, agents or representatives to issue, any press release or statement, nor initiate any written or oral communication regarding the Study to the media or any other third party without the prior written consent of DSI/CRO.</p>	<p>14. Používání názvu a loga společnosti. Bez předcházejícího písemného souhlasu druhé strany nebude žádná ze smluvních stran používat název, obchodní značku, logo, symbol ani jiné zobrazení druhé strany nebo CRO v reklamě, propagaci ani jinde. Studijní pracoviště souhlasí s tím, že bez předchozího písemného souhlasu společnosti DSI/CRO nebude vydávat, ani nedovolí takové vydávání svým zaměstnancům, agentům a zástupcům, ani nebude šířit jakákoliv tisková sdělení ani prohlášení a nebude iniciovat písemnou či ústní komunikaci týkající se této studie s médii či třetími stranami.</p>
<p>15. Conflict of Interest. Study Site certifies that (i) there is no conflict of interest between it and DSI or CRO which would inhibit or affect performance of the work specified in this Agreement; (ii) no collateral benefit has been offered for participation in the Agreement, such as promises of gifts, future employment, or travel that is not related to the Agreement; and (iii) no gifts or other benefits have been offered to any of their family members. Study Site will promptly advise DSI and CRO in the event that any conflict of interest arises during the term of</p>	<p>15. Střet zájmů. Studijní pracoviště potvrzuje, že (i) neexistuje žádný střet zájmů mezi nimi a společností DSI nebo CRO, který by bránil nebo negativně ovlivňoval výkon práce stanovené touto smlouvou; (ii) za účelem účasti na této smlouvě nebyl nabídnut žádný kolaterální požitek, jako např. příslib darů, budoucího zaměstnání nebo možnosti cestování, který nemá vztah k této smlouvě; (iii) žádné dárky a jiné požitky nebyly nabídnuty ani rodinným příslušníkům. Pokud během platnosti této smlouvy vznikne jakýkoliv střet zájmů, studijní</p>

this Agreement.	pracoviště bude ihned informovat společnost DSI a CRO.
<p>16. Debarment and Disqualification. Study Site certifies that neither the Study Site, Principal Investigator nor any person directly employed by them in the performance of the Study has been charged or convicted of an offense (related to healthcare services or to his/her medical license), debarred or disqualified from participating in clinical research by any regulatory authority for debarment or any similar regulatory action in any country. After execution of this Agreement, if the Study Site becomes aware that the Study Site, Principal Investigator or any employee has been, or is in the process of being charged, convicted, debarred, disqualified or excluded in accordance with the aforementioned provisions, the Study Site hereby certifies it will promptly notify DSI in writing during the term of this Agreement and for three (3) years following its termination or expiration. Study Site also certifies that no debarred or disqualified person will in the future be employed by the Study Site in connection with any work to be performed for or on behalf of DSI (see the FDA Office of Regulatory Affairs Debarment List at http://www.fda.gov/ora/compliance_ref/debar/).</p>	<p>16. Vyloučení a diskvalifikace. Studijní pracoviště potvrzuje, že studijní pracoviště, hlavní zkoušející ani jiná osoba přímo jimi zaměstnávaná na provádění této studie nebyla obviněna nebo usvědčena z trestného činu (v souvislosti se zdravotnickými službami nebo lékařskou licenci) ani jí nebyl uložen zákaz činnosti nebo zákaz účasti na klinickém výzkumu jakýmkoliv regulačním orgánem z důvodu zákazu činnosti nebo podobným regulačním opatřením v kterékoliv zemi. Pokud se studijní pracoviště kdykoliv po podpisu této smlouvy dozví, že dané studijní pracoviště, hlavní zkoušející nebo kterýkoliv zaměstnanec byl nebo je obviněn, odsouzen, diskvalifikován, vyloučen nebo dostal zákaz činnosti v souladu s výše uvedenými ustanoveními, studijní pracoviště tímto potvrzuje, že bude okamžitě v tomto smyslu písemně informovat společnost DSI, a to po dobu platnosti této smlouvy a tří (3) let po jejím ukončení či vypršení platnosti. Studijní pracoviště rovněž potvrzuje, že žádná osoba se zákazem výkonu činnosti nebo diskvalifikovaná osoba nebude v budoucnu zaměstnána studijním pracovištěm ve spojitosti s pracemi prováděnými pro společnost DSI nebo jejím jménem (viz seznam osob se zákazem výkonu činnosti vydaný oddělením regulačních záležitostí FDA na adrese http://www.fda.gov/ora/compliance_ref/debar/).</p>
<p>17. Indemnification and Insurance</p>	<p>17. Odškodnění a pojištění.</p>
<p>A. DSI will indemnify, defend and hold harmless Study Site and its respective employees subsidiaries, officers, directors, contractors, stockholders, affiliates and agents (collectively “Indemnitees”) against any causes of action, claims, demands, suits and prosecutions arising out of or directly related to the Study, the Protocol or use of the Study Drug that may be</p>	<p>A. DSI odškodní, bude hájit a chránit studijní pracoviště a jeho příslušné zaměstnance, dceřiné organizace, představitele, ředitele, dodavatele, akcionáře, přidružené pobočky a zástupce (společně „odškodňované osoby“) proti všem případům soudních sporů, nároků, požadavků, žalob a trestního stíhání vzniklých v přímé souvislosti se studií, protokolem nebo</p>

<p>brought or instituted by third parties (each a “Claim” or “Claims”) and all judgments, costs, liabilities, expenses, damages and fees (including reasonable attorneys' fees) associated with such Claims. This indemnity shall not apply to any such Claim which results from (i) the negligence or willful misconduct of one or more of the Indemnites, (ii) the failure of one or more of the Indemnites to comply with accepted medical practices, the terms of the Protocol or any instructions relating to the use and administration of the Study Drug, (iii) the failure of one or more of the Indemnites to comply with any applicable laws or regulations, or (iv) the use of any FDA approved drug as a comparative agent in the Study. This Agreement does not address or extinguish any rights DSI may have to indemnification by any Indemnitee.</p>	<p>používáním hodnoceného léku, které mohou být vzneseny nebo uplatněny třetími stranami (jednotlivě „nárok“ nebo „nároky“) a všem rozsudkům, nákladům, pohledávkám, výdajům, odškodným a poplatkům (včetně přiměřených odměn za právní zastoupení) v souvislosti s takovými nároky. Odškodnění se nebude vztahovat na jakoukoliv takovou škodu způsobenou (i) nedbalostí nebo vědomým pochybením jedné nebo více odškodňovaných osob, (ii) nedodržením přijatých lékařských postupů, podmínek protokolu nebo pokynů týkajících se použití a podávání hodnoceného léku jednou nebo více odškodňovanými osobami, (iii) nedodržením platných zákonů nebo předpisů jednou nebo více odškodňovanými osobami nebo (iv) používáním některého léku schváleného agenturou FDA jako srovnávacího léku. Tato smlouva neřeší ani nezabývá DSI práva na odškodnění ze strany jakékoliv odškodňující osoby.</p>
<p>It shall be a condition precedent to DSI's indemnification obligation hereunder that the Indemnitee (i) notify DSI of any Claim for indemnification within thirty (30) days after Indemnitee has knowledge of such Claim, (ii) permit DSI to conduct and control the investigation, preparation and defense of any Claim (including all decisions as to legal counsel, litigation, settlement and appeal), (iii) cooperate fully with DSI in the defense, investigation, preparation of any Claim, and (iv) not compromise or settle any Claim without the prior written approval of DSI.</p>	<p>Skutečností podmiňující závazek společnosti DSI odškodnit odškodňovanou stranu bude, že strana usilující o odškodnění (i) bude neprodleně informovat společnost DSI o jakýchkoliv nárocích během třiceti (30) dnů poté, kdy se odškodňovaná strana dozví o takovém nároku, (ii) povolí společnosti DSI vést a řídit vyšetřování, přípravu a obhajobu proti jakémukoliv nároku (včetně všech rozhodnutí týkajících se výběru právního zástupce, vlastního soudního sporu, urovnání a odvolání), (iii) bude plně spolupracovat se společností DSI na obhajobě, vyšetřování a přípravě jakéhokoliv nároku a (iv) nepřistoupí na smírné narovnání nebo vypořádání nároků bez předchozího písemného souhlasu společnosti DSI.</p>
<p>B. The Study Site (which shall include its employees, agents and representatives) agrees to be solely responsible for their acts of negligence and/or reckless acts or omissions in the performance of their duties hereunder, and shall be financially and legally responsible for all</p>	<p>B. Studijní pracoviště (což zahrnuje zaměstnance, agenty a zástupce) souhlasí, že bude výlučně odpovídat za všechny případy nedbalosti a/nebo případy hrubé nedbalosti nebo zanedbání výkonu povinností podle této smlouvy, a že bude finančně a právně odpovídat</p>

liabilities, costs, damages, expenses and attorney fees resulting from, or attributable to any and all such acts or omissions.	za všechny závazky, náklady, škody, výdaje a právní výlohy vyplývající ze všech takových typů jednání nebo nedbalosti nebo jim přičitatelné.
C. DSI hereto acknowledges, that in accordance with Sec. 52 par. 3, letter f) Act on Pharmaceuticals., as amended, contract insurance of liability for damage for the Study Site, Principal Investigator and DSI has been ensured by DSI. This policy also duly covers compensable death of subject or compensation of the subject in case of injury resulting from and sustained in course of performance of the Study. A copy of the Contract of insurance is enclosed hereto as Exhibit C.	C. Společnost DSI tímto potvrzuje, že v souladu s odstavem 52, bod 3, písmeno f) zákona o léčivech, v platném znění, bylo společností DSI uzavřeno smluvní pojištění odpovědnosti za škody vzniklé studijnímu pracovišti, hlavnímu zkoušejícímu a DSI. Toto pojištění také náležitě kryje odškodnitelné úmrtí pacienta nebo odškodnění pacienta v případě újmy na zdraví, ke kterým dojde následkem provádění studie a v jejím průběhu. Kopie pojistné smlouvy je přiložena k této smlouvě jako příloha C.
Each party's aggregate liability to the other for all claims, breach or default under this Agreement, shall be limited to the actual, direct damages incurred by such other party. The maximum total amount for such actual, direct damages shall not exceed the total amount of funding paid according to this agreement.	Úhrnná zodpovědnost každé ze stran vůči druhé straně za veškeré nároky a porušení nebo neplnění povinností na základě této smlouvy bude omezena na skutečnou přímou škodu vzniklou této druhé straně. Maximální celková částka takových skutečných přímých škod nepřekročí celkovou částku finančních prostředků hrazených na základě této smlouvy.
18. Assignment. This Agreement may not be assigned by either Party without the consent of the other Party; provided, however that either Party may, upon notice to the other Party, assign its rights and obligations under this Agreement to a successor of the business to which this Agreement relates.	18. Postoupení. Žádná ze smluvních stran nesmí tuto smlouvu postoupit bez souhlasu druhé smluvní strany; avšak za předpokladu, že každá ze smluvních stran může po vyrozumění druhé smluvní strany postoupit svá práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy svému právnímu nástupci v oblasti, na kterou se vztahuje tato smlouva.
19. Independent Parties. Each Party to this Agreement shall act as an independent entity in its own name and for its own account, and not as the agent or employee of the other Party. Accordingly, the employees of one Party shall not be considered to be employees of the other Party, and neither Party shall enter into any contract or agreement with a third party which	19. Nezávislé strany. Každá ze stran této smlouvy bude jednat jako nezávislá strana pod svým jménem a na vlastní účet a nebude jednat v postavení agenta ani zaměstnance druhé strany. V tomto smyslu tedy zaměstnanci jedné strany nebudou považováni za zaměstnance druhé strany a žádná ze stran neuzavře smlouvu ani jinou úmluvu se třetí stranou, jejímž účelem

purports to obligate or bind the other Party.	je vytvořit závazek nebo povinnost pro druhou smluvní stranu.																												
20. Entire Agreement; Amendment. This Agreement (including its Exhibits) contains the entire understanding of the Parties with respect to the subject matter contained herein, and supersedes all prior and contemporaneous agreements, understandings, statements, and conditions, whether written or oral, between the Parties with respect to the performance of the transactions contemplated by this Agreement. This Agreement shall not be amended, supplemented or modified except by a written agreement executed by the duly authorized officers of each Party.	20. Úplná smlouva; úpravy. Tato smlouva (včetně příloh) představuje úplné ujednání smluvních stran s ohledem na předmět uvedený v této smlouvě a nahrazuje všechna předchozí a současná ujednání, komunikace, vyjádření, prohlášení a podmínky, ústní i písemné, mezi těmito smluvními stranami s ohledem na provádění transakcí zamýšlených touto smlouvou. Tato smlouva může být pozměněna, doplněna nebo upravena pouze písemnou dohodou podepsanou řádně zplnomocněnými zástupci všech smluvních stran.																												
21. Notice. Except as otherwise provided in Section 4, all notice required or permitted to be given hereunder shall be in writing and shall be deemed to have been duly given if sent by registered or certified mail, postage prepaid, return receipt requested, or transmitted by facsimile, to the address or facsimile number set forth below (or to such other person, address, or facsimile number as a Party may, from time to time, designate by written notice):	21. Oznámení. S výjimkou uvedenou v oddíle 4 budou všechna sdělení vyžadovaná nebo povolená touto smlouvou učiněna písemně a bude se mít za to, že byla řádně předána, pokud budou vyplaceně odeslána doporučeným dopisem s doručenkou nebo faxem na adresu nebo faxové číslo uvedené níže (nebo jiné osobě, na jinou adresu nebo faxové číslo, které může smluvní strana určit písemným oznámením):																												
<table border="1"> <tr> <td>If to DSI:</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Daiichi Sankyo Pharma Development</td> </tr> <tr> <td></td> <td>211 Mt. Airy Road, Basking Ridge</td> </tr> <tr> <td></td> <td>New Jersey 07920</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Phone: [REDACTED]</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Fax: [REDACTED]</td> </tr> </table>	If to DSI:					Daiichi Sankyo Pharma Development		211 Mt. Airy Road, Basking Ridge		New Jersey 07920		Phone: [REDACTED]		Fax: [REDACTED]	<table border="1"> <tr> <td>Pro DSI:</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Daiichi Sankyo Pharma Development</td> </tr> <tr> <td></td> <td>211 Mt. Airy Road, Basking Ridge</td> </tr> <tr> <td></td> <td>New Jersey 07920</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Telefon: [REDACTED]</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Fax: [REDACTED]</td> </tr> </table>	Pro DSI:					Daiichi Sankyo Pharma Development		211 Mt. Airy Road, Basking Ridge		New Jersey 07920		Telefon: [REDACTED]		Fax: [REDACTED]
If to DSI:																													
	Daiichi Sankyo Pharma Development																												
	211 Mt. Airy Road, Basking Ridge																												
	New Jersey 07920																												
	Phone: [REDACTED]																												
	Fax: [REDACTED]																												
Pro DSI:																													
	Daiichi Sankyo Pharma Development																												
	211 Mt. Airy Road, Basking Ridge																												
	New Jersey 07920																												
	Telefon: [REDACTED]																												
	Fax: [REDACTED]																												
Contract Management Legal Operations	Právní oddělení – řízení smluv																												
Phone: [REDACTED]	Telefon: [REDACTED]																												
Fax: [REDACTED]	Fax: [REDACTED]																												

If to Study Site:	Nemocnice Na Bulovce	Pro studijní pracoviště:	Nemocnice Na Bulovce
	Budínova 67/2		Budínova 67/2
	180 81 Praha 8		180 81 Praha 8
	Czech Republic		Česká republika
	Phone: [REDACTED]		Telefon: [REDACTED]
If to CRO:	IQVIA RDS Czech Republic s.r.o	Pro CRO:	IQVIA RDS Czech Republic s.r.o
	Clinical Monitor		Monitor studie
	Pernerova 691/42		Pernerova 691/42
	186 00 Praha 8 - Karlín		186 00 Praha 8 - Karlín
	Czech Republic		Česká Republika
	Phone: [REDACTED]		Telefon: [REDACTED]
	Fax: [REDACTED]		Fax: [REDACTED]
22. Waiver. All waivers of the terms of this Agreement shall be in writing. Failure to insist upon compliance with any of the terms and conditions of this Agreement shall not constitute a general waiver or relinquishment of any such terms or conditions, but the same shall remain at all times in full force and effect.	22. Zřeknutí se práva. Veškerá prominutí podmínek této smlouvy musí být učiněna písemně. Nedodržení kterékoliv z podmínek této smlouvy nepředstavuje všeobecné prominutí nebo zřeknutí se práv v souvislosti s jakýmkoliv takovými smluvními podmínkami; tyto naopak zůstanou vždy platné a účinné v celém rozsahu.		
23. Governing Law and Jurisdiction. The laws of the Czech Republic will govern the validity and interpretation of the provisions, terms and conditions of this Agreement. Any legal relations that are not provided for in this Agreement, shall be governed by Czech applicable law. Any disputes arising out of this Agreement shall be resolved by the competent courts of the Czech Republic.	23. Rozhodné právo a soudní příslušnost. Zákony České republiky budou rozhodné pro platnost a výklad ustanovení a podmínek této smlouvy. Právní vztahy smluvních stran, které nejsou upraveny touto smlouvou, se řídí platným právním řádem České republiky. Případné spory vzniklé z této smlouvy budou řešeny příslušnými soudy České republiky.		
24. Conflicts of Language. In the event that any provisions of a non-English version of this Agreement is in conflict with any provisions of the English language version of this Agreement, the Czech language version will govern.	24. Konflikty jazykových verzí. V případě, že kterékoliv ustanovení verze této smlouvy v jiném jazyce než anglickém bude v rozporu s kterýmkoliv ustanovením verze této smlouvy v anglickém jazyce, bude rozhodnou verze v českém jazyce.		

<p>25. Counterparts. This Agreement shall be executed in four original counterparts, of which the Study Site shall obtain two and the other parties one.</p>	<p>25. Stejnopisy. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž studijní pracoviště obdrží dva a ostatní smluvní strany po jednom.</p>
<p>26. Registration. In connection with any data or other information generated from the services conducted hereunder by the Study Site, DSI shall have the right to publish such data and information (without approval from the Study Site) on ClinicalTrials.gov or other public web-based data entry system in accordance with the Food and Drug Administration Amendments Act of 2007 (“FDAAA”). DSI shall be exclusively responsible for registering the Study and posting Study results in accordance with the FDAAA, and for updating and/or amending such clinical trial registration and results as appropriate.</p>	<p>26. Registrace. V souvislosti s jakýmkoliv daty nebo jinými informacemi získanými na základě služeb prováděných studijním pracovištěm má DSI právo zveřejnit tato data a informace (bez souhlasu studijního pracoviště) na stránkách ClinicalTrials.gov nebo jiném internetovém systému pro zadávání dat v souladu s novelou zákona o Úřadu pro kontrolu potravin a léčiv („FDAAA“, Food and Drug Administration Amendments Act) z roku 2007. Společnost DSI bude mít výhradní zodpovědnost za registraci studie a zveřejnění jejích výsledků v souladu se zákonem FDAAA a dle potřeby za aktualizaci a/nebo úpravu registrace takového klinického hodnocení.</p>
<p>27. Foreign Corrupt Practices Act (FCPA). Study Site acknowledges that DSI is bound by the Foreign Corrupt Practices Act of 1977 (FCPA) and other anti-bribery and anti-corruption laws. As such, DSI employees, agents, contractors and/or representatives (e.g., CRO) are prohibited from making or offering payment (or anything of value), directly or indirectly, to employees or officials of any foreign government, public international organization, political party, or candidates for political office in order to retain any business or secure any improper advantage on behalf of DSI.</p>	<p>27. Zákon o korupčních praktikách v zahraničí (FCPA, Foreign Corrupt Practices Act). Studijní pracoviště bere na vědomí, že společnost DSI je vázána zákonem o korupčních praktikách v zahraničí (FCPA) z roku 1977 a dalšími protikorupčními zákony. Z toho důvodu mají zaměstnanci, agenti, smluvní dodavatelé a/nebo zástupci společnosti DSI (např. CRO) zakázáno přímo či nepřímo platit nebo nabízet platbu (nebo cokoliv hodnotného) zaměstnancům nebo představitelům zahraničních vládních organizací, veřejných mezinárodních organizací, politickým stranám nebo kandidátům na oficiální úřad s cílem zajistit obchodní příležitosti nebo získat jakoukoliv neoprávněnou výhodu jménem společnosti DSI.</p>
<p>28. CRO expressly disclaims any liability in connection with the Study Drug, including any liability for any product claim arising out of a condition caused by or allegedly caused by the administration of such Study Drug except to the</p>	<p>28. CRO tímto výslovně odmítá jakoukoli odpovědnost v souvislosti s hodnoceným lékem, včetně odpovědnosti za případné nároky týkající se přípravku vzniklé v souvislosti se stavem, který byl způsoben nebo údajně způsoben</p>

<p>extent that such liability is caused by the negligence, willful misconduct or breach of this Agreement by CRO.</p>	<p>podáváním hodnoceného léku, ledaže by taková odpovědnost vznikla v důsledku nedbalého jednání, úmyslného nesprávného jednání nebo porušení této smlouvy na straně CRO.</p>
<p>29. CRO shall not be responsible to the Study Site or Principal Investigator for any lost profits, lost opportunities, or other consequential damages.</p>	<p>29. CRO neponese vůči studijnímu pracovišti ani vůči hlavnímu zkoušejícímu odpovědnost za ušlý zisk, ztrátu příležitostí ani jiné následné škody, které jim případně vzniknou.</p>

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have hereunto signed this Agreement in their official capacities as of the date first written above.

NA DŮKAZ ČEHOŽ smluvní strany podepsaly tuto smlouvu z titulu své oficiální funkce k datu uvedenému výše.

Acknowledged and agreed by IQVIA RDS Czech Republic s.r.o. / Na důkaz souhlasu připojuje svůj podpis oprávněný zástupce IQVIA RDS Czech Republic s.r.o.

Name/ Jméno: _____

Title/ Funkce: _____

Signature/ Podpis: _____

Date/ Datum: _____

Acknowledged and agreed by Nemocnice Na Bulovce / Na důkaz souhlasu připojuje svůj podpis oprávněný zástupce Nemocnice Na Bulovce

Name/ Jméno: _____

Title/ Funkce: _____

Signature/ Podpis: _____

Date/ Datum: _____

Signed by IQVIA RDS Czech Republic s.r.o., under the Power of Attorney dated 23 July 2018, in the name of Daiichi Sankyo, Inc. / Podepsáno IQVIA RDS Czech Republic s.r.o., na základě Plné moci vystavené dne 23. července 2018, jménem Daiichi Sankyo, Inc.

Name/ Jméno: _____

Title/ Funkce: _____

Signature/ Podpis: _____

Date/ Datum: _____

Exhibits:

Přílohy:

Exhibit A – Study Budget	Příloha A – Rozpočet studie
Exhibit B - Copy of Contract of Insurance	Příloha B – Kopie pojistné smlouva
Exhibit C - Power of attorney/delegation letter of IQVIA	Příloha C – Plná moc / pověření společnosti IQVIA
Exhibit D – Approval of the State Institute for Drug Control	Příloha D – Povolení Státního úřadu pro kontrolu léčiv
Exhibit E – Approval of the Multicentrics Ethics Committee	Příloha E – Schválení multicentrické etické komise
Exhibit F – Approval of the Local Ethics Committee	Příloha F – Schválení lokální etické komise

**EXHIBIT A
BUDGET & PAYMENT SCHEDULE**

**PŘÍLOHA A
ROZPOČET & PLATEBNÍ PŘEHLED**



